



## Instrukcja zakładania konta w systemie TRACES-NT

### Wstęp

W systemie podmiot może posiadać dwie aktywności (obie na raz lub tylko jedną z nich, zależy to od decyzji podmiotu). Może być tzw. „Operatorem/ Podmiotem/ Importerem” – różne nazwy, ale określające ten sam podmiot lub może być tzw. „Odpowiedzialnym za przesyłkę”.

„Operator (Podmiot/Importer)” jest to aktywność w systemie, która pozwala pojawić się na dokumentach CHED-PP. Podmiot taki nie może sam składać wniosków w systemie TRACES-NT dotyczących importu, nie może wypełniać dokumentów CHED-PP. Po założeniu konta będzie się on po prostu pojawiał w słownikach systemu i będzie go można wybrać np. jako Odbiorcę przesyłki. Operator zakładając konto w systemie musi wybrać dla siebie tzw. Sekcje – Rośliny oraz Działalność – Podmiot profesjonalny (rośliny, produkty roślinne i przedmioty) (PLANTS).

„Odpowiedzialny za przesyłkę” – jest to funkcjonalność, która umożliwia pracę w systemie TRACES-NT, składanie wniosków, wypełnianie dokumentów CHED-PP. Tą aktywność może posiadać sam Operator albo, może posiadać ją również inny upoważniony przez niego podmiot, który w imieniu Operatora będzie składał dokumenty CHED-PP.

Proszę również mieć na uwadze, że w przypadku importu towarów na teren Unii, w pierwszej kolejności koniecznym może być dopełnienie obowiązku wpisu do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Wojewódzkiego Inspektora – szczegółowe informacje w tym zakresie uzyskają Państwo w jednostkach Inspekcji.

### Słownik pojęć

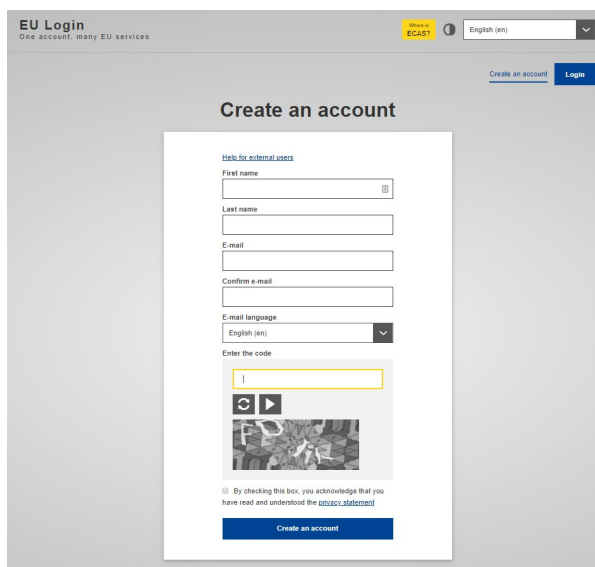
1. TRACES-NT – unijny system informatyczny służący do obsługi przesyłek na granicy. TRACES-NT, nazywany też TRACES New Technology jest to nowa wersja systemu, w której dokonywana jest obsługa przesyłek podlegających granicznej kontroli fitosanitarnej. Nie należy tego systemu mylić z systemem TRACES Classic, poprzednią wersją systemu, która wykorzystywana jest głównie do obsługi weterynaryjnej przesyłek. Na potrzeby niniejszej instrukcji, wszędzie tam gdzie mowa o „TRACES” mamy na myśli „TRACES-NT”.
2. CHED-PP - Common Health Entry Document, tj. wspólny zdrowotny dokument wejścia dla produktów roślinnych. Jest to dokument, którego pierwszą część wypełnia „Odpowiedzialnym za przesyłkę”, która stanowi jednocześnie wniosek o przeprowadzenie granicznej kontroli fitosanitarnej. Drugą część tego dokumentu wypełnia Oddział Graniczny, która zawiera m.in. decyzję Organu o zezwoleniu, zakazie lub dopuszczeniu przesyłki na teren UE.
3. ECAS – czyli EU Login. EU Login to stosowany przez Komisję Europejską system uwierzytelniania tożsamości użytkowników. Umożliwia osobom mającym odpowiednie uprawnienia dostęp do różnych serwisów internetowych Komisji w oparciu o tylko jeden adres e-mail i jedno hasło. Jest konieczny, aby możliwe było zalogowanie się do systemu TRACES.
4. CCA – Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa w systemie TRACES.

5. RCA – Wojewódzki Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa w systemie TRACES .
6. BCP – Border Control Post – Oddział Graniczny w systemie TRACES.
7. RFL – Responsible For the Load – odpowiedzialny za przesyłkę.

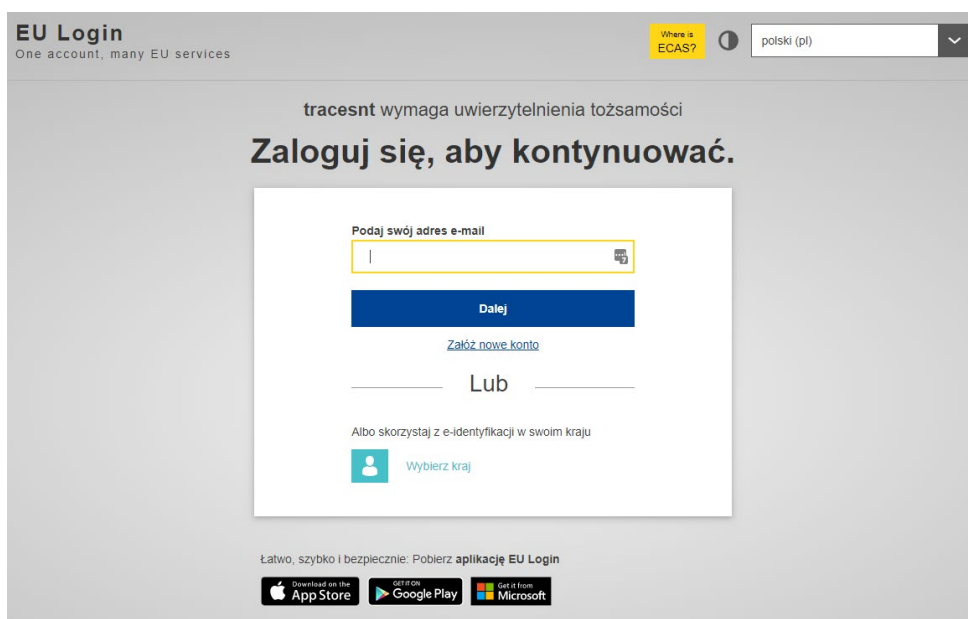
## Instrukcja

### I. Zakładanie konta dla Operatora / Podmiotu / Importera

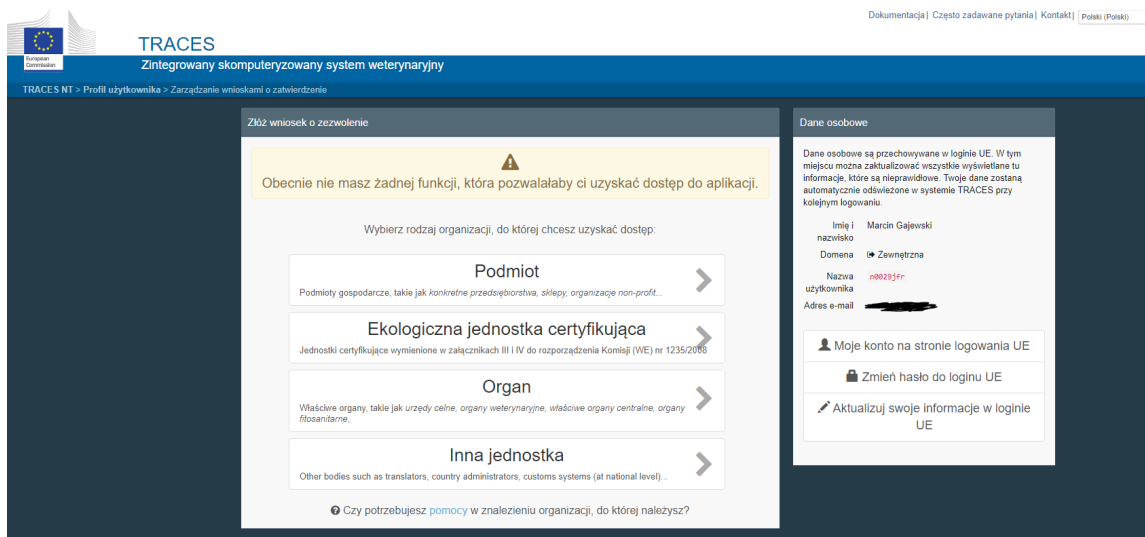
1. Do pracy w systemie TRACES potrzebne jest konto EU Login. Instrukcja zakładania unijnego konta dostępna jest tutaj: <http://piorin.gov.pl/traces/jak-zalozyc-konto-w-systemie-traces,2.html>



2. Po założeniu konta unijnego, należy wejść na stronę TRACES: <https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>. Może być konieczne użycie danych do logowania się w EU Login.

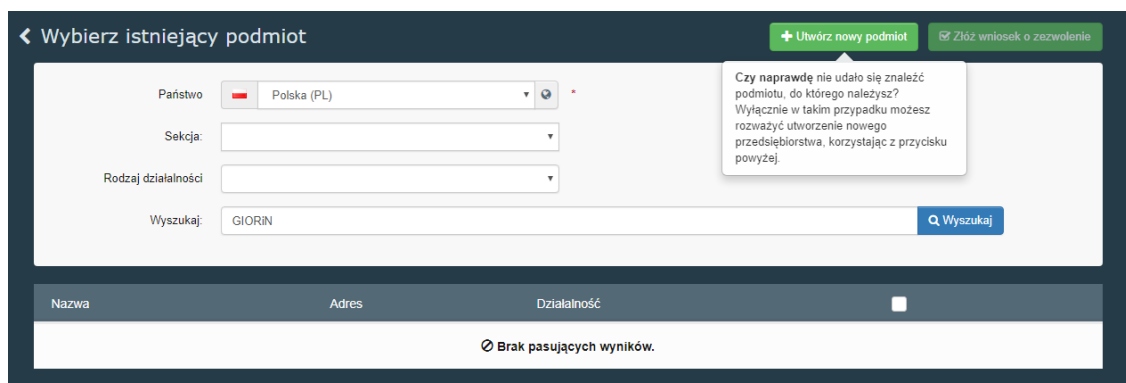


3. Po wpisaniu adresu email oraz hasła z EU Login, przekierowani zostaniemy na ekran, który pozwala nam założyć konto w TRACES.



Na tym ekranie należy wybrać właściwą funkcję. Jeżeli ma to być Importer (Operator, Podmiot – określenia używane wymiennie) czy Odpowiedzialny za Przesyłkę – proszę wybrać rolę „Podmiot”.

4. Aby uniknąć sytuacji kiedy do systemu TRACES doda się Podmiot, który już w systemie istnieje, system wymusza w pierwszej kolejności wyszukanie tego Podmiotu. Dopiero po próbie wyszukania danego Podmiotu i stwierdzeniu, że takiego podmiotu jeszcze nie ma w systemie TRACES, pojawi się przycisk „Utwórz nowy podmiot” i system pozwoli dodać nowy Podmiot. Przykładowo wpisana została nazwa „GIORiN”, ale nie została znaleziona, więc możliwe jest utworzenie nowego podmiotu.



5. Jeżeli po wyszukaniu takiego podmiotu nie ma go w systemie, klikamy na „Utwórz nowy podmiot”.
6. Wypełniamy pola oznaczone gwiazdką czyli pola obowiązkowe.

- Następnie wybieramy Obszar – „Rośliny” oraz w oknie poniżej Sekcja i Działalność – Podmiot profesjonalny (rośliny, produkty roślinne i przedmioty) (PLANTS).

- Klikamy na przycisk „Utwórz nowy podmiot”. Pojawi się okno gdzie można jeszcze ewentualnie napisać krótką informację do urzędy i klikamy Prześlij wniosek.

9. W tym momencie został utworzony w systemie TRACENT nowy Podmiot. Jednocześnie właściwy Wojewódzki Inspektor (według adresu podmiotu) dostanie powiadomienie, że został utworzony nowy Podmiot. Zanim będzie możliwe wykonywanie kolejnych działań w systemie TRACES to konto zarówno Podmiotu jak i Użytkownika musi zostać zatwierdzone przez jednostki PIORiN. W razie braku takiego zatwierdzenia proszę kontaktować się z właściwą jednostką PIORiN (<http://piorin.gov.pl/wiorin/>).

Złóż wniosek o zezwolenie

Zażądana rola jest w trakcie weryfikacji. W celu zatwierdzenia roli, prosimy o skontaktowanie się z odpowiedzialnym organem krajowym bądź administratorem wewnątrz organizacji. W momencie zatwierdzenia, system wyśle do państwa powiadomienie drogą mailową.

Wybierz rodzaj organizacji, do której chcesz uzyskać dostęp:

Podmiot

Podmioty gospodarcze, takie jak konkretne przedsiębiorstwa, sklepy, organizacje non-profit...

🔍 Czy potrzebujesz pomocy w znalezieniu organizacji, do której należysz?

Dane osobowe

Dane osobowe są przechowywane w loginie UE. W tym miejscu można zaktualizować wszystkie wyświetlane tu informacje, które są nieprawidłowe. Twoje dane zostaną automatycznie odświeżone w systemie TRACES przy kolejnym logowaniu.

Imię i nazwisko: Marcin Gajewski

Domena: Zewnętrzna

Nazwa użytkownika: n0029jfr

Adres e-mail: [redacted]

Moje konto na stronie logowania UE

Zmień hasło do loginu UE

Aktualizuj swoje informacje w loginie UE

Twoje funkcje

Filtruj status: 1 Wniosek złożono, 0 Zawieszony, 0 Ważny

Wniosek o nową funkcję

Podmiot: GIORIN

Zakład produkujący rośliny (PLANTS) Nowy

00-828 Warszawa

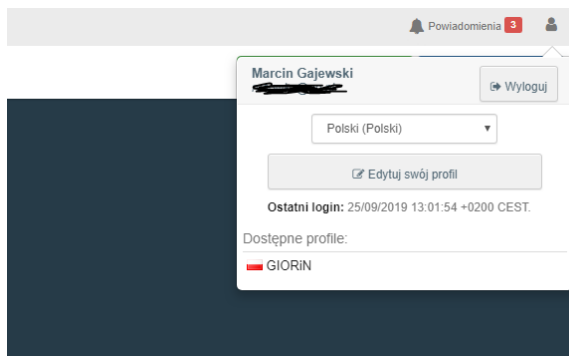
Polska (PL)

Wniosek złożono

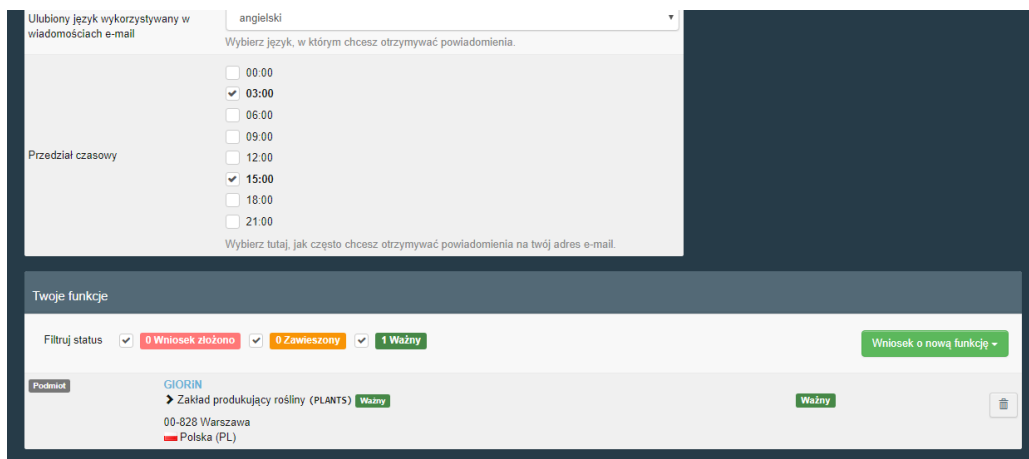
10. Uwaga. Ważne w tym momencie jest całkowite wylogowanie się z konta – zarówno z systemu TRACES jak i ECAS, tak aby system pobrał właściwe uprawnienia przy kolejnym logowaniu się.
11. Po zatwierdzeniu funkcji przez jednostkę Inspekcji, taki Podmiot może być wskazany w dokumentach w systemie TRACES (np. jako Odbiorca), ale sam nie może składać wniosków o graniczną kontrolę fitosanitarną – czyli nie może wypełniać dokumentu CHED-PP. Fakt zatwierdzenia przez właściwą jednostkę można sprawdzić po zalogowaniu się na swoje konto w TRACES.
12. Dokument CHED-PP może być wypełniany jedynie przez podmioty z funkcją „Odpowiedzialny za przesyłkę”.
13. Tutaj musi nastąpić decyzja – czy odpowiedzialnym za przesyłkę będzie sam Podmiot (Operator, Importer) czy jednak ktoś inny przez niego wyznaczony – np. Agencja Celna.

## II. Importer jest jednocześnie „Odpowiedzialny za przesyłkę”

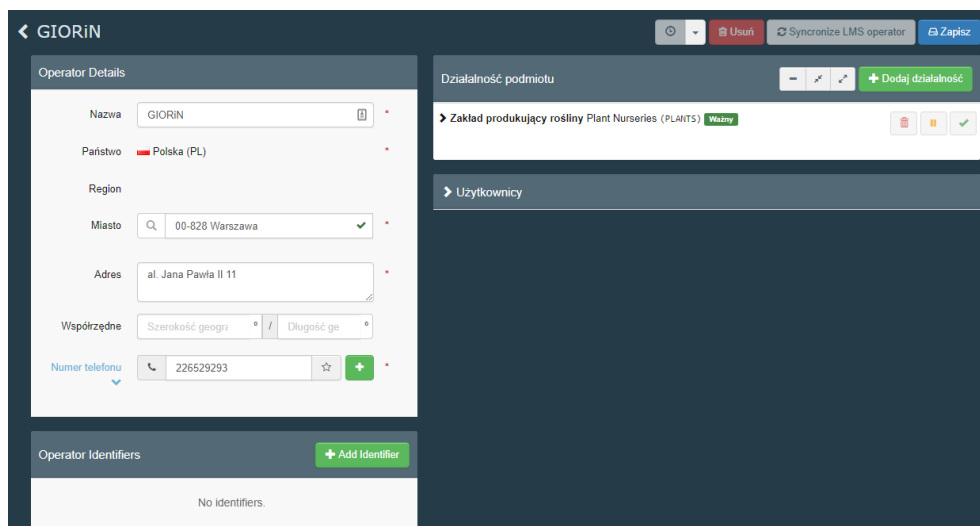
1. Jeżeli Podmiot (Importer) chce jednocześnie posługiwać się aktywnością „Odpowiedzialny za przesyłkę”, to w prawym górnym rogu należy kliknąć na ikonkę „ludzika” i wybrać „Edytuj swój profil”.



2. Na dole okna należy poszukać ramki zawierającej „Twoje funkcje” i kliknąć na nazwę swojego Podmiotu – w tym przypadku klikamy na GIORiN.



3. Załadowane zostaną szczegóły podmiotu GIORiN.



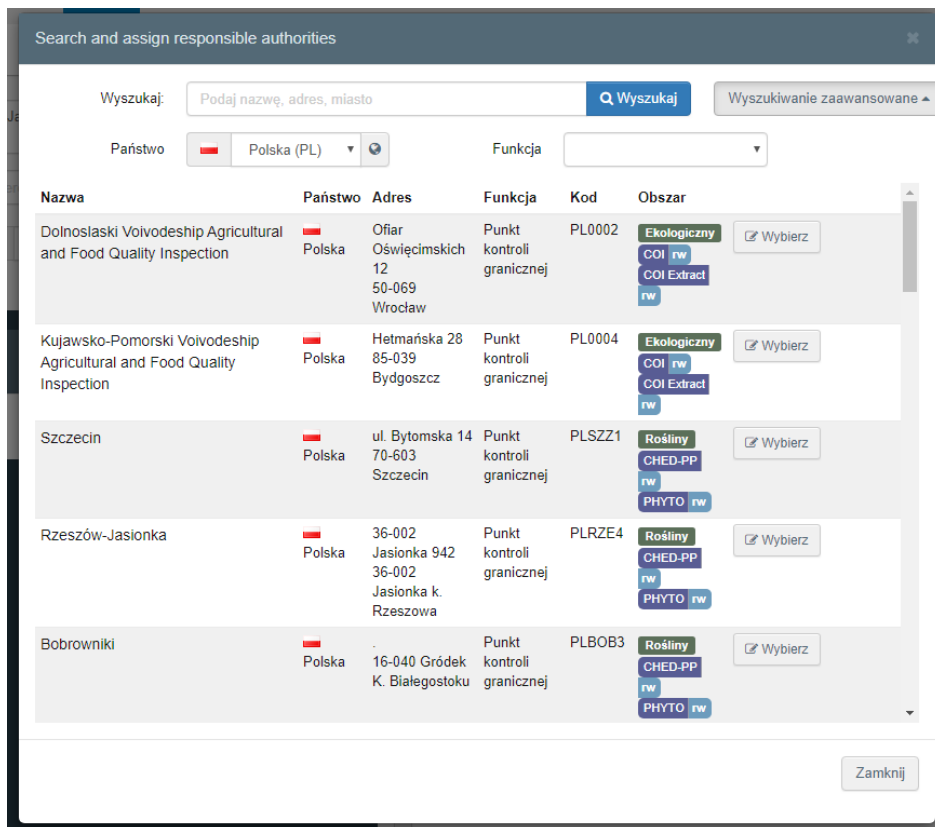
4. Klikamy na „Dodaj działalność” i wybieramy Sekcja – Inne – Responsible for the Load, a w Działalność „Odpowiedzialny za przesyłkę”.

The screenshot shows the GIORIN application interface. On the left, the 'Operator Details' section includes fields for Name (GIORIN), Country (Polska (PL)), Region, City (00-828 Warszawa), Address (al. Jana Pawła II 11), Coordinates, and Phone Number (226529293). Below this is the 'Operator Identifiers' section, which is currently empty. On the right, the 'Działalność podmiotu' section shows a list of activities. The selected activity is 'Zakład produkujący rośliny Plant Nurseries (PLANTS) Wazny' and 'Odpowiedzialny za przesyłkę Responsible For the Load (Freight Forwarder) (RFL) Nowy'. The 'Informacje na temat działalności' section contains dropdown menus for 'Sekcja' (Responsible For the Load (Freight Forwarder) (RFL)) and 'Działalność' (Odpowiedzialny za przesyłkę), along with input fields for 'Identyfikator' and date pickers for 'Wazny od dnia', 'Wazny do dnia', 'Data publikacji', and 'Data rozpoczęcia stosowania', all set to +02:00 CEST. At the bottom, there is a section for 'Assigned responsible authorities'.

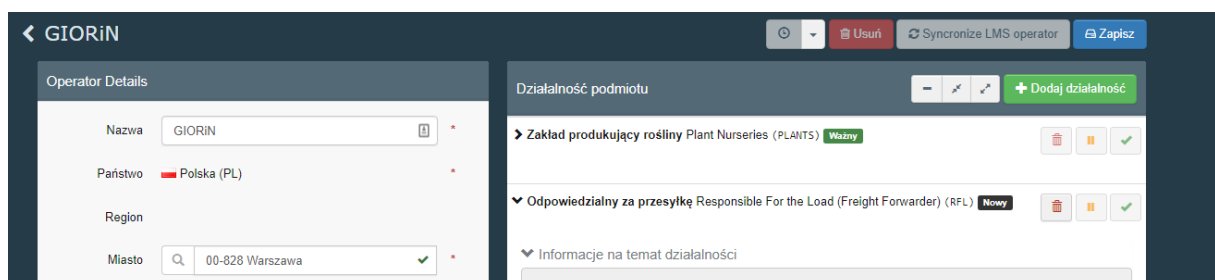
- Przewijamy okno w dół i w polu „Assigned responsible authorities” klikamy na „Search responsible authorities”.

This screenshot shows a closer view of the 'Assigned responsible authorities' section. It features a search bar with the placeholder text 'Wyszukiwanie zaawansowane' and a search icon. Below the search bar is a table with columns for 'Nazwa', 'Adres', 'Funkcja', and 'Kod'. The table is currently empty. Below the table is a section for 'Uwagi' (Remarks) with a search bar and a text area for entering remarks.

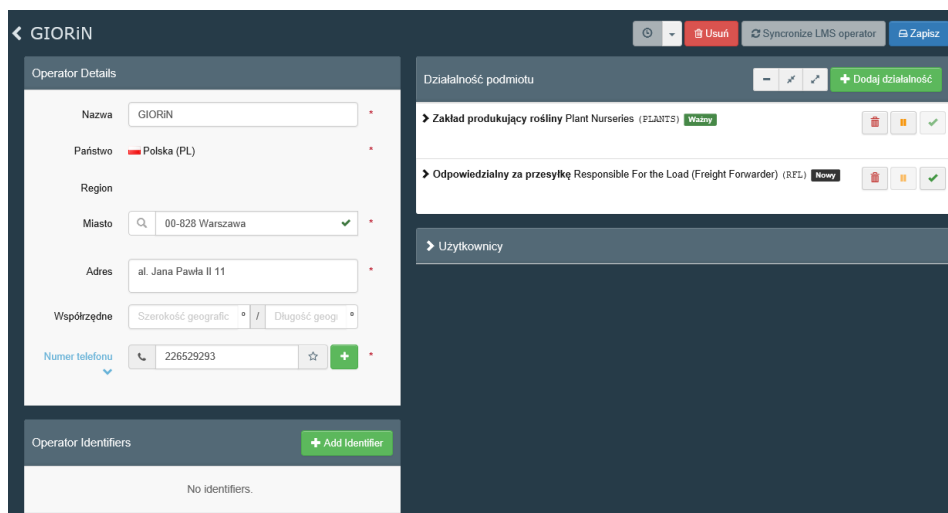
- W oknie, które się pojawi klikamy na „Wyszukiwanie zaawansowane”, jako „Państwo” wybieramy Polska i klikamy „Wyszukaj”. Można też wpisać nazwę oddziału granicznego. Z listy wybieramy oddział graniczny, przez który planujemy przewozić przesyłki i klikamy na przycisk „Wybierz” przy naszym oddziale granicznym. Proszę zwrócić uwagę, aby oznaczony był on jako „Rośliny”. Nawet jeżeli planują Państwo korzystać z różnych punktów granicznych, to przy zakładaniu konta należy wybrać tylko jeden z nich. Nie ograniczy to możliwości wprowadzania przesyłek przez inne punkty kontroli granicznej zlokalizowane również w innych państwach członkowskich UE.



7. Wrócimy do okna ze szczegółami podmiotu i klikamy na przycisk „Zapisz”.



8. W tym momencie zostaliśmy przypisani do wybranego oddziału granicznego i po zatwierdzeniu przez tej oddział będziemy mogli pracować w systemie TRACES. Fakt zatwierdzenia roli można sprawdzić po zalogowaniu się na swoje konto.





### III. „Odpowiedzialnym za przesyłkę” jest inny podmiot

1. Jeżeli role „Odpowiedzialny za przesyłkę” ma mieć inny podmiot niż Importer, to podmiot ten musi założyć dla siebie konto, analogicznie w ECAS oraz w TRACES - tak jak wskazano w instrukcji powyżej.
2. Po zalogowaniu się do systemu TRACES, należy wybrać rolę Podmiot.
3. Wyszukać czy taki podmiot nie istnieje już w systemie i jeżeli nie to klikamy na „Utwórz nowy podmiot”.
4. Wypełniamy wszystkie pola oznaczone gwiazdką. Do tej pory wykonywane czynności były takie same jak przy zakładaniu konta dla Operatora.
5. W przypadku kiedy chcemy założyć konto tylko jako „Odpowiedzialny za przesyłkę”, to należy wybrać inne Rozdział oraz Sekcje i Działalność. Jako Rozdział należy wybrać Inne, jako Sekcja – Responsible For the Load, a jako Działalność – Odpowiedzialny za przesyłkę. Należy następnie w „Assigned responsible authorities” kliknąć na „Search responsible authorities” i znaleźć swój punkt kontroli granicznej – analogicznie jak to zostało opisane powyżej.

Utwórz podmiot, aby wnioskować o dołączenie do n002jhlp

Operator Details

Nazwa: GIORIN - RFL

Państwo: Polska (PL)

Region

Miasto: 00-830 Warszawa

Adres: ul. Wspólna 30

Współrzędne: Szerokość geogr. / Długość geogr.

Numer telefonu: 228529293

Operator Identifiers: No identifiers.

Rozdział lub działalność

Rozdział: Inne

Activity

Seksja: Responsible For the Load (Freight Forwarder) (RFL)

Działalność: Odpowiedzialny za przesyłkę

Ważny od dnia: +03:00 EEST

Ważny do dnia: +03:00 EEST

Data publikacji:

Data rozpoczęcia stosowania:

Assigned responsible authorities

Nazwa	Adres	Funkcja	Kod
Koroszczyń	Koroszczyń 21-540 Małaszewicze Polska	PKG	PLKOR3

6. Następnie klikamy na przycisk Utwórz nowy podmiot.
7. W tym momencie zostaliśmy przypisani do wybranego oddziału granicznego i po zatwierdzeniu przez ten oddział będziemy mogli pracować w systemie TRACES-NT.

### IV. Dołączanie kolejnych osób do konta Importera lub Odpowiedzialnego za przesyłkę

1. Jeżeli chcemy dołączyć inne osoby do naszego konta Operator, Importer w systemie TRACES, to osoby takie powinny założyć dla siebie indywidualne konta w ECAS oraz w TRACES - tak jak wskazano w instrukcji powyżej.

- Po zalogowaniu się do systemu TRACES, należy wybrać rolę Podmiot.
- Następnie należy wyszukać Podmiot do którego chcemy się dołączyć i zaznaczamy go w kwadracie po prawej stronie listy i klikamy „Złóż wniosek o zezwolenie”. W tym przypadku wyszukujemy podmiot GIORiN i dopisujemy się do niego.

- Pojawi się dodatkowe okno gdzie można wpisać treść wiadomości – ale nie jest to obowiązkowe. Wysyłamy wniosek.
- Nasz wniosek trafi teraz do Podmiotu, który może nas zatwierdzić. Zatwierdzenia nowych użytkowników dokonuje Podmiot, a nie Organ.
- Podmiot (czyli ten do kogo się przypisaliliśmy, w tym przykładzie GIORiN) musi zalogować się na swoje konto i wybrać w menu „Organizacje – Użytkownicy” przycisk „Wyszukaj wnioski oczekujące na rozpatrzenie”. Pojawi się lista wniosków.

- Jeżeli wszystko jest ok, klikamy na nazwę wnioskodawcy – załadują się szczegóły wnioskodawcy. Klikamy na zielony przycisk akceptujący wnioskodawcę, a następnie klikamy na przycisk Zapisz.

**Zarządzaj Marcin Gajewski n002jh1p** [Anuluj] [Zapisz zmiany]

Szczegóły dotyczące użytkownika

Nazwa użytkownika: n002jh1p  
 Domena: Zewnętrzna  
 Imię i nazwisko: Marcin Gajewski  
 Digital signature username: [input]  
 Adres e-mail: [redacted]  
 Numer telefonu: [input]  
 Faks: [input]  
 Dostęp do aplikacji: Brak dostępu.

Funkcje [Dodaj nową funkcję]

Status funkcji użytkownika, który ma zostać wyświetlony: [checkbox] 0 Usunięto [checkbox] 1 Wniosek złożono [checkbox] 0 Zawieszony [checkbox] 0 Ważny

Podmiot: GIORIN  
 > Odpowiedzialny za przesyłkę (RFL) [Ważny] [Wniosek złożono]  
 > Zakład produkujący rośliny (PLANTS) [Ważny]  
 00-828 Warszawa  
 Polska (PL)

8. W tym momencie osoba ta przypisana jest do naszego Podmiotu jako Użytkownik.

**GIORiN** [Usuń] [Synchronizuj LMS operator] [Zapisz]

Operator Details

Nazwa: GIORIN  
 Państwo: Polska (PL)  
 Region:  
 Miasto: 00-828 Warszawa  
 Adres: al. Jana Pawła II 11  
 Współrzędne: Szerokość geogr. / Długość geogr.  
 Numer telefonu: 226529293

Operator Identifiers [Add Identifier]  
 No identifiers.

Działalność podmiotu [Dodaj działalność]

> Zakład produkujący rośliny Plant Nurseries (PLANTS) [Ważny]  
 > Odpowiedzialny za przesyłkę Responsible For the Load (Freight Forwarder) (RFL) [Ważny]

Użytkownicy

Imię i nazwisko	Adres e-mail	Status
Marcin Gajewski	[redacted]	[Ważny]
Marcin Gajewski	[redacted]	[Ważny]

## V. Przydatne linki

1. Informacje o systemie TRACES: <http://piorin.gov.pl/traces/>
2. Instrukcja korzystania z systemu TRACES: <http://piorin.gov.pl/traces/instrukcje-i-poradniki-dotyczace-pracy-w-systemie-traces,4.html>
3. System TRACES
  - a. wersja normalna, produkcyjna: <https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/>
  - b. wersja treningowa: <https://webgate.training.ec.europa.eu/tracesnt/>
4. Dane kontaktowe jednostek PIORiN: <http://piorin.gov.pl/wiorin/>